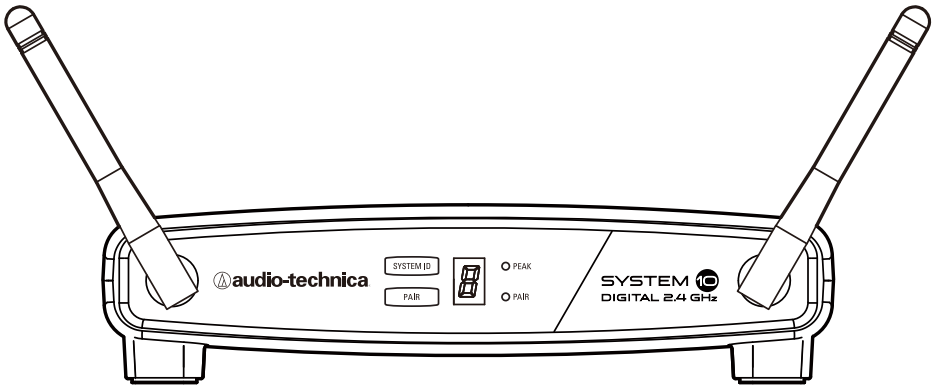
System 10

数字无线系统
安装和操作



ATW-1101
UniPak® 发射系统

ATW-1101/G
吉他系统

ATW-1101/H
头戴式话筒系统

ATW-1101/H92
微型头戴式话筒系统

ATW-1101/H92-TH
微型（米黄色）头戴式话筒系统

ATW-1101/L
领夹式话筒系统

ATW-1102
手持式话筒系统

audio-technica

注意

小心电击!
禁止打开!

警告:为了降低火灾或电击危险,请不要拆卸螺丝,
产品内不包含用户可自行维修的部件。
有关维修问题,请咨询合资格的维修人员。

警告:为了降低火灾或电击危险,请不要使本装置遭受雨淋或受潮。

警告:未经Audio-Technica明确书面批准的任何改动,
可能会令用户失去使用本设备的权限。

射频辐射说明:不得将本发射器与任意其它天线或发射装置放置在一起、或一起共用。

使用时,接收器必须放置在距任何人至少20cm远的位置。

注意!拆卸接收器盖时可导致电击,有关维修问题,
请咨询合资格的维修人员。产品内不含用户可自行维修的部件。
不要使本装置遭受雨淋或受潮。
接收器和发射器内的电路已精确调试至最佳性能,符合联邦条例的规定。
不要试图打开接收器或发射器,否则会导致保修失效,
及造成机器工作不正常。

使用植入式心脏起搏器或 AICD装置的个人注意事项:
任何射频能量源都有可能干扰植入装置的正常功能。
所有无线话筒都配有低功率发射器(输出小于0.05瓦),
不太可能造成问题,尤其是当它们至少相距距几英寸时。
不过,由于"腰包式"话筒发射器通常放置在人体上,
我们建议把它挂在腰带上,不要放在衬衣口袋里,
因为衬衣口袋可能紧邻医疗设备。还要注意,当射频发射源关闭后,
不会再干扰医疗设备。如果您有任何疑问、
或在使用本射频设备或任何其他射频设备时遇到任何故障,
请与您的医生或医疗设备供应商联系。

重要的安全说明
1. 阅读这些说明。
2. 妥善保存这些说明。
3. 注意所有警告事项。
4. 遵守所有说明。
5. 不要在靠近水的地方使用本装置。
6. 只能用干布进行清洁。
7. 按照产商说明进行安装。
8. 不要安装在靠近热源的地方,例如散热器、储热装置、热炉、
   或其它产生热量的装置(包括功放器)。
9. 当有雷暴时、或当长时间不用时,请拔掉本装置的电源插头。
10. 有关任何维修问题,请咨询合资格的维修人员。
    当本装置因电源线或电源插头损坏、液体溅入装置内或异物落入装置内、
    装置遭受雨淋或受潮、操作不当、或意外掉落等原因而受损时,
    需要进行维修。
11. 该铭牌贴在本设备的底部。

电池注意事项
请勿将电池暴露于阳光、明火等类似过热的环境下。
请务必根据当地法规采取环保的方式处理电池。
如果电池更换不当,可能有爆炸的危险。只能更换相同种类的电池。

- 标识表示适配器仅适用于海拔2000m及以下地区
- 标识表示适配器仅适用非热带气候条件下安全使用

感谢您选择Audio-Technica专业无线系统,
成为我们数以千计的满意客户群体中的一员,
他们皆因我们出色的产品质量、性能和可靠性而选择我们的产品,
该无线系统是我们经过多年设计和生产获得的成功结果。

Audio-Technica的System 10是一个八通道无线系统,
被设计为可提供绝对可靠的性能,同时该系统设置简单,声音效果自然、清晰。System 10具有可叠放、风格现代等特点,有手持式、头戴式、
吉他式、领夹式和腰包式等组合。System 10可在2.4GHz范围内工作,
不受电视和数字电视的干扰影响,其操作极其简易,可进行瞬时通道选择。
可同时使用八个通道,不会产生任何频率协调问题或群组选择问题

System 10无线系统通过频率、时间、空间等三个不同方面确保通信畅通。
在频率方面,以两个动态分配的频率发送信号,可进行无干扰通信;
在时间方面,以多个时隙发送信号,
在最大程度上确保不受多通道干扰影响;在空间方面,
每个发射器和接收器使用两条天线,最大程度地确保信号完整性。

每个System 10专业数字无线系统包括一个接收器和一个腰包式发射器或手持式话筒/发射器。
ATW-1101 UniPak®腰包式发射系统包括带有AT-GcW吉他电缆(/G)、
PRO 8HEcW头戴式话筒(/H)、PRO 92cW头戴式话筒(/H92)、
PRO 92cW-TH头戴式话筒(/H92-TH)、或MT830cW 领夹式话筒(/L)的型号,
可用于特定应用场合。
所有A-T Wireless Essentials®话筒和电缆可单独提供,已预先端接,
可用于任何ATW-1101系统

由于System 10的包装被设计为可容纳该系统的所有款式，
因此纸箱内的某些部分可能会有空置。

ATW-R1100EX接收器包括一个开关电源供电器，
能自动适应电源的电压变化

通用型ATW-T1001EX UniPak®腰包式发射器既有针对乐器设备的高阻抗输入，又有用于动圈式和驻极体电容式话筒的偏压连接低阻抗输入。
ATW-T1002EX手持式发射器的主要特点是具有一个单指向性动圈话筒元件

腰包式及手持式发射器使用内置AA型5号电池，
具有待机/静音切换功能和输入音频（电平）调整

接收器的安装

位置

要获得最佳操作性能，接收器应距离地面至少1米，
距墙或金属表面至少1米，从而使反射影响最小化。
接收器天线应远离噪音源，例如其它数字式设备、微波炉，
接收器天线应远离大型金属物体。
使System 10接收器距离无线接入点9 米。
在多通路系统中，接收器之间应间隔至少1米，
工作中的发射器应距接收器至少2米，从而保证获得最大射频性能。

输出连接

背板上有两个音频输出：平衡式XLR型输出和非平衡式6.3mm型 TRS 插座输出。使用屏蔽音频电缆连接接收器和调音台。
如果调音台的输入是6.3mm插座输入，那么在接收器机壳后部，
从6.3mm非平衡音频输出连接一根电缆，接至调音台。
如果调音台的输入是XLR型输入，
那么在平衡式XLR型音频输出背板上连接一根电缆，连接至调音台。

电源连接

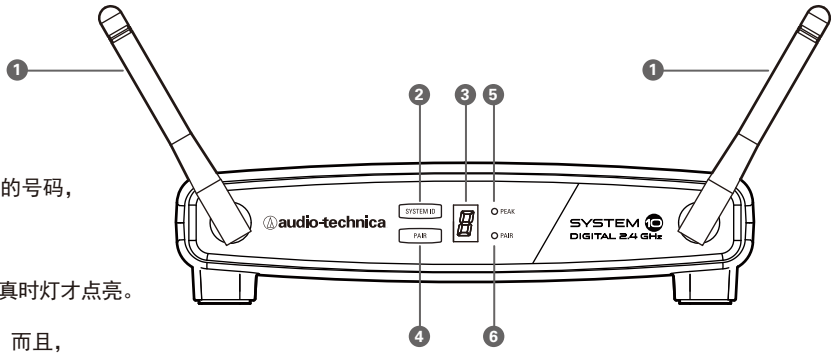
将交流电源适配器中的直流插头与接收器背面的直流电源输入插座进行连接。将连线固定在接收器背面的线钩上，避免因为意外拖拽连线，使插座与电源输入脱离。然后，
将适配器插入标准的120～220V 50/60Hz（视乎不同地区）的交流电源插座上。

（请注意：接收器不支持开机/关机切换功能。
只要电源适配器一经连接并插入交流电插座上，那么接收器即被通电。
不用时将电源供电器从交流电插座上拔下——既安全又节约能源。）

天线

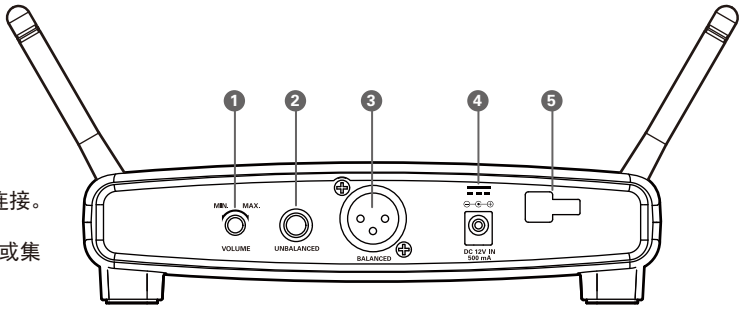
按照“V”（垂直方向，两侧45°）字形旋转永久安装天线，
以便获得最佳接收效果

ATW-R1100EX接收器控制元件和功能



图A — 前面板控制元件和功能

1. 天线：按照图示将天线安装在合适位置
2. 系统ID选择切换：按下即可循环查看系统ID号。
   （系统ID是赋予配对的接收器和发射器的一对完全相同的号码，
   用于对接收器和发射器进行识别。）
3. 系统ID显示器：显示系统ID号。
4. 配对开关：按下即可进行配对操作。
5. AF峰值指示灯：只有当最大调制情况下出现音频信号失真时灯才点亮。
   不受音量控制位置的影响。
6. 配对指示器：发绿色光时指示发射器的现有配对情况。而且，
   当绿光闪烁时则说明配对模式已被激活。

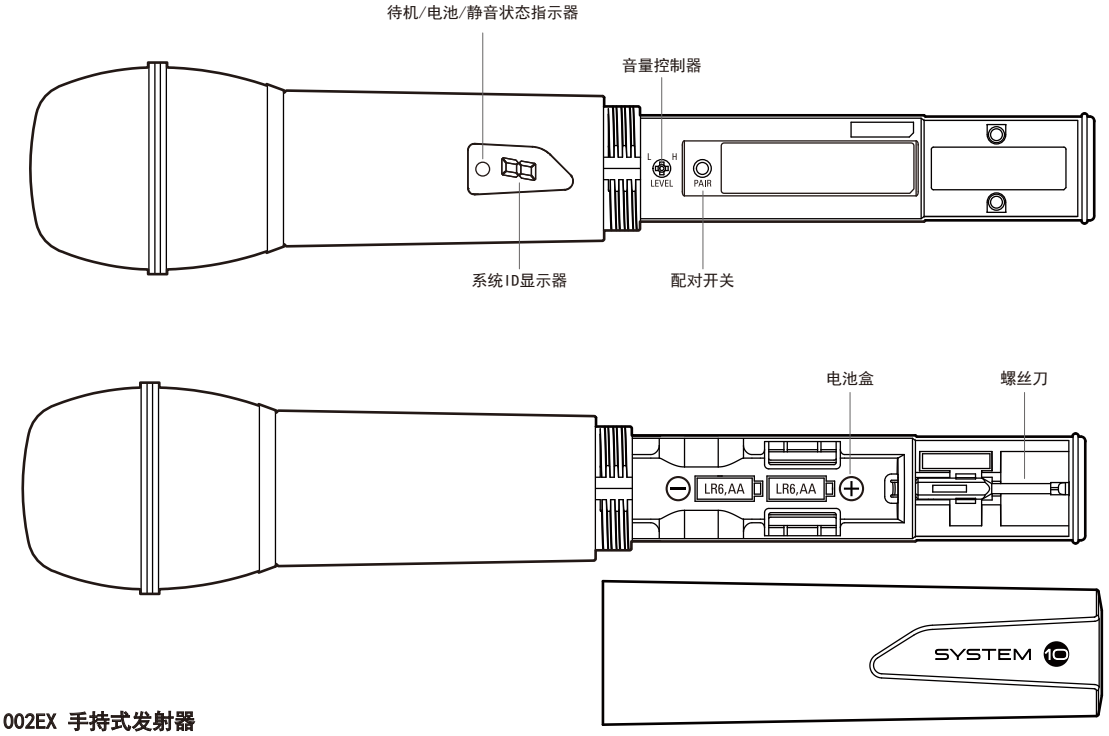


图B — 后面板控制元件和功能

1. AF电平（音量）控制：调整两个AF 输出端的音频输出电平；
   顺时针方向输出越大，反之亦然。
2. 非平衡式音频输出插座：6.3mm耳机式插座。
   可与调音台的非平衡辅助音频输入、吉他音箱、或磁带录音机连接。
3. 平衡式音频输出插座：XLRM型连接器。
   标准的2—导体屏蔽电缆可用于将接收器输出音频连接至调音台或集成放大器的平衡式话筒音量输入音频。
4. 电源输入插座：从配置的供电交流适配器连接直流插头。
5. 线钩：将连线绕着钩子缠绕，避免直流插座被意外拽出。

ATW-T1002EX 发射器设置控制元件和功能

电池选择和安装
推荐使用两节碱性AA型5号电池。当插入电池时，请注意电池盒内标注的电池极性。



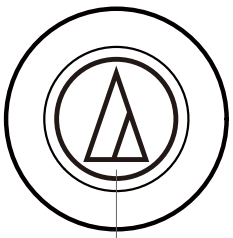
图C — ATW-T1002EX 手持式发射器

手持式发射器电池安装
1. 握住发射器主体上部球形保护网以下的部分，
   旋松下部盖子并将盖子滑掉，使电池盒暴露出来（图C）。
2. 小心地将两节新的AA型5号碱性电池插入电池盒中，
   并注意电池极性标注。
3. 将发射器上下两部分旋紧成一体。**不能太紧。**

手持式发射器电池情况指示器
电池安装就绪后，按下手持式发射器底部的待机/静音开关不放，
直到指示器LED 变为绿色。
如果按下待机/静音开关后指示器LED不变亮，
那么就说明电池安装不正确，或者电池已用尽。
当电量低时指示器LED 将闪烁。

手持式发射器静音功能
当发射器打开后，只须轻触一下电源开关即可实现静音和非静音
操作之间的切换。红色指示器LED灯显示静音操作模式。
绿色指示器LED显示非静音操作模式。

手持式发射器静音锁定功能
启用静音锁定必须在发射器处于关电的状态，持续按下配对开按钮，
再同时持续按下电源开关，直到发射器开启。注：当启用静音锁定时，
系统ID旁的小点将不会亮起。
停用静音锁定必须在发射器处于关电的状态，持续按下配对开按钮，
再同时持续按下电源开关，直到发射器开启。注：当停用静音锁定时，
系统ID旁的小点将会亮起。



手持式发射器成对开关
用于完成配对程序，请参考第6页。

手持式发射器音量控制器
用于设置话筒音量，请参考第6页。

手持式发射器螺丝刀
用于调整音量控制功能，请参考第6页。

手持式发射器系统ID显示器
显示系统ID；请参考第6页；说明：系统ID是赋予配对的接收器和发射器的
一对完全相同的号码，用于对接收器和发射器进行识别。
当电源连接后，发射器上的系统ID显示器变亮，然后关闭以节约电池寿命。
在对发射器进行静音和非静音操作时，系统ID显示器会再次亮起。

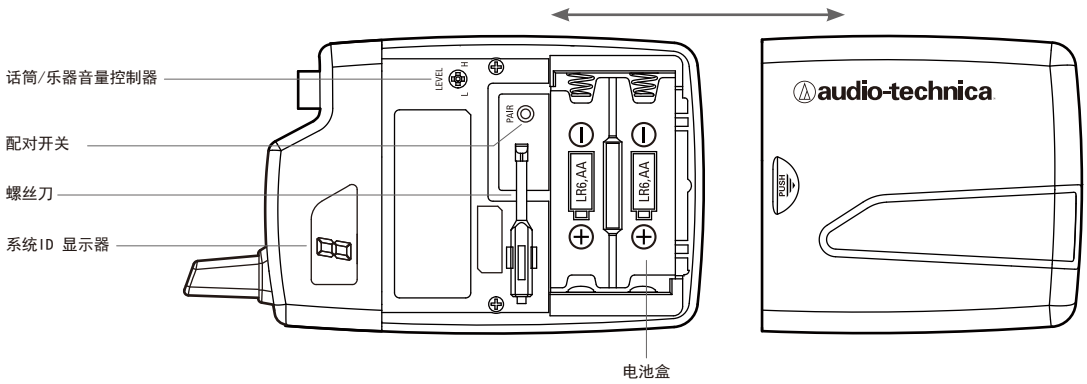


图 D — ATW-T1001EX UniPak® 发射器

UniPak® 发射器电池安装

1. 滑开电池盖。
2. 小心地将两节新的AA型5号碱性电池插入电池盒中，
   并注意电池极性标注。
3. 替换电池盖（图D）。

UniPak® 发射器待机/静音/电池指示器

电池安装就绪后，按下待机/静音开关不放，
直到指示器LED 变为绿色（图E）。
如果按下待机/静音开关后指示器LED不变亮，
那么就说明电池安装不正确，或者电池已用尽。
当电量低时指示器LED 将闪烁。

UniPak® 发射器静音功能

当发射器打开后，只须轻触一下待机/静音键即可实现静音和非静音操作之间的切换。红色指示器LED显示静音操作模式。绿色指示器LED显示非静音操作模式。

UniPak® 发射器静音锁定功能

启用静用锁定必须在发射器处于关电的状态，持续按下配对开按钮，
再同时持续按下电源开关，直到发射器开启。注：当启用静用锁定时，
系统ID旁的小点将不会亮起。
停用静用锁定必须在发射器处于关电的状态，持续按下配对开按钮，
再同时持续按下电源开关，直到发射器开启。注：当停用静用锁定时，
系统ID旁的小点将会亮起。

UniPak® 发射器输入连接

将音频输入设备（话筒或吉他电缆）连接到发射器顶部的音频输入连接器上。多款鐵三角专业话筒和电缆都有单独供应，并且已经与UniPak®输入连接器（请参考www.audio-technica.com）预先端接。

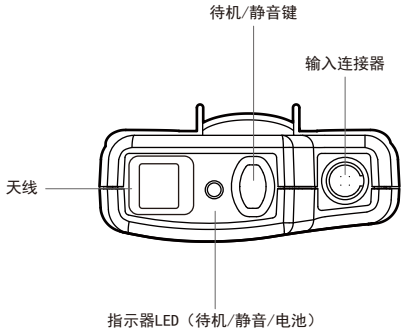
UniPak® 发射器天线

UniPak®发射器包括一个永久安装的天线。如果接收到的是临界信号，
那么请尝试将发射器放置在您身体的不同部位；
或者尝试重新安装接收器。
不要尝试拆除、替换或者变更发射天线的长度。

UniPak® 发射器成对开关

用于完成配对程序，请参考第6页。

图 E — UniPak® 发射器



UniPak® 发射器话筒/乐器音量控制

用于设置话筒/乐器音量，请参考第6页。

UniPak® 发射器螺丝刀

用于调整音量控制功能，请参考第6页。

UniPak® 发射器系统ID显示器

显示系统ID；请参考第6页；**说明：**系统ID是赋予配对的接收器和发射器的一对完全相同的号码，用于对接收器和发射器进行识别。
当电源连接后，发射器上的系统ID显示器变亮，
然后关闭以节约电池寿命。在对发射器进行静音和非静音操作时，
系统ID显示器会再次亮起

System 10　安装和操作

系统操作
在开启无线系统前，请将接收器音量控制器以及调音台/放大器音量控制调低。暂时不要打开发射器。

接收器打开…
将电源供应器插入交流电源。前面板上的蓝色系统ID号将照亮。

发射器打开…
当发射器打开后，接收器的绿色配对指示器将点亮，
两个指示器灯照亮发射器：发射器待机/电池/静音状态指示器将发绿光；
发射器蓝色系统ID显示器将照亮。
发射器上显示的蓝色系统ID将在30秒后关闭，以便节约电池寿命。
发射器待机/电池/静音状态指示器将保持照亮，以便显示发射器的状态。

要重新照亮系统ID显示器，请按下待机/静音开关。
说明：此操作将改变发射器的静音状态。
只须轻触一下电源开关即可实现静音操作模式和非静音操作模式间的切换。

当发射器处于静音操作模式时，
发射器的待机/电池/静音状态指示器发红光，当指示器变为发绿光时，
则说明发射器当前处于非静音操作模式。当电量变低时，
待机/电池/静音状态指示器开始闪烁。

发射器有一个轻触电源开关。当开关处于“静音”（红色指示器LED）状态时，发射器产生没有音频信号的射频。
当开关处于“开”（绿色指示器LED）状态时，
发射器同时产生射频和音频信号。
向发射器的过量音频输入将使接收器的红色AF峰值指示器点亮

接收器音量
在典型操作条件下，接收器的音量控制功能应该始终打开着，
整个系统音频增益可在调音台或放大器上进行调整。

输入电平调节
发射器的输入微调控制键使用户能够将收音性能最大化，
从而获得特殊的话筒或吉他灵敏度，
或者调整性能以便获得不同的声音输入电平

调整输入电平 — UniPak® 发射器
将发射器的电池盖滑开，将螺丝刀从芯片上取下。
用螺丝刀轻轻转动“VOL”（音量—话筒/乐器电平）
至最高位置（顺时针，向标注有“H”的一侧）。
检查用有代表性的高音对准话筒说话/唱歌时发射器的过量音频增益，
同时观察接收器的峰值指示器。如果峰值显示器确实点亮，
那么将“VOL”控制旋钮轻轻地向相反方向转动，
直到发射器有最大音频输入时，峰值指示器不再点亮为止。

调整输入电平 — 手持式发射器
旋松发射器主体的下部并滑开，露出螺丝刀和“LEVEL（电平）”（增益修剪）控制键（图C）。从芯片上取出螺丝刀，
轻轻地转动“LEVEL（电平）”控制键至顺时针方向完全打开位置（向标注有“H”的一侧），完成出厂设置。
检查用有代表性的高音对准话筒说话/唱歌时发射器的过量音频增益，
同时观察接收器的AF峰值指示器。如果AF峰值指示器确实点亮，
那么将“VOL”控制旋钮轻轻地向相反方向转动，
直到话筒/发射器有最大音频输入时，AF峰值指示器不再点亮为止。
将螺丝刀放回到芯片上，关闭并固定下部。
只要声频输入不显著变化，那么就不需要再对发射器增益进行进一步调整

警告！小型微调控制键非常精巧，只能使用随产品配备的螺丝刀。
转动修剪器时，不得超过修剪器190°的正常转动范围

不用时将螺丝刀放回保存芯片上。

设置系统ID号并为发射器和接收器配对
您的系统出厂前已经预先配置好，不需要其它配对设置操作即可正常运行。
开箱即可使用。也就是说，您的接收器和发射器已经是一个数字对，
并被赋予了相同的系统ID号。

下面是配对说明，有助于您在必要时在多系统配置中变更系统ID号，
或为现有接收器配对一个新的发射器。

说明：系统ID是赋予配对的接收器和发射器的一对完全相同的号码，用于对接收器和发射器进行识别。系统ID号与发射频率无关。
由于System 10自动频率选择的动态特性，在通电或运行时，
实际的发射频率可能发生变化。
这些频率变化对于人耳来讲是无缝合线的、不能感知到的。

单个系统 — 配对/系统ID说明
1. 将接收器和发射器打开。
2. 按下您接收器上的系统ID键，在数字1—8之间为接收器选择一个ID号。
   接收器的显示器将显示您的新ID号并开始闪烁。
3. 在15秒内按下接收器的配对按钮并保持约1秒。配对灯开始闪绿光。
   现在接收器已处于配对模式。
   注意：如果未在15秒内按下接收器配对按钮，
   那么系统ID号将返回到之前的设置值。
4. 打开发射器，在30秒内按下发射器的配对按钮，进入配对模式。
   现在发射器的显示器将显示您为接收器选择的系统ID号。
   配对灯稳定地发光，说明您已经成功地完成系统配对。

多个系统 — 配对/系统ID说明
说明：最多可有八个系统同时使用，
而不会带来任意频率协调问题或组选择问题。
1. 将接收器和发射器打开。
2. 按下第一个接收器的系统ID键，
   在数字1—8之间为接收器选择一个ID号。
   接收器的显示器将显示新ID号并开始闪烁。
3. 在15秒内按下第一个接收器的配对按钮并保持约1秒。
   配对灯开始闪绿光。现在第一个接收器已处于配对模式。
   说明：如果未在15秒内按下接收器配对按钮，
   那么系统ID号将返回到之前的设置值。
4. 打开您的第一个发射器，在30秒内按下发射器的配对按钮，
   进入配对模式。
   第一个发射器的显示器将显示所选的第一个接收器系统ID号。
   配对灯稳定地发光，说明已成功完成第一个系统配对。
5. 对其它系统重复上述操作，确认每个系统都有自己专属的ID号。

说明：虽然对唯一性系统ID号不做要求，
但是我们推荐为每个发射器和接收器对组赋予唯一的系统ID号。如前所述，系统ID号与发射器频率无关；设置系统ID号纯粹是为了方便用户使用而已。

*如果未在30秒内按下发射器配对按钮，那么系统将返回到之前的设置值。

获得最佳的效果的十个小贴士

1. 只能使用新的碱性电池或充满电的可充电电池。
2. 把接收器放在适当的位置，
   使接收器和发射器的正常位置之间的障碍物最少，
   能直视的范围为最佳效果。
3. 在方便的情况下，发射器和接收器应越靠近彼此越好，
   但是彼此之间的距离不得小于2米。
4. 因为System 10已被设计用于堆叠便捷的多系统操作，
   所以请使其它无线系统（包括无线系统和路由器）
   远离System 10 接收器。要获得最佳性能，一些路由器和基于Wi-Fi的无线系统需要距离System 10接收器至少10米远。
5. 接收器天线应远离任意金属物体。
6. 因为有些吉他传感器可能对磁干扰过于敏感，
   所以System 10 UniPak® 腰包式发射器应距吉他传感器至少0.3米远。
7. 使用发射器电平控制按钮优化您的乐器性能、声音或其它声源。
8. 如果接收器的输出值设置得太低，整个系统的信噪比都将随之降低。
   相反地，如果接收器的音量控制设置得太高，
   接收器可能输出过负荷的调音台/放大器输入信号，从而引起失真。
   调整接收器的输出电平，
   这样进入话筒的最高声压（或者乐器最高演奏效果）
   不会在调音台中造成输入过荷，而且还允许调音台电平控制功能在其“正常”范围（不要设置得太高或者太低）内运行，
   这样为整个系统提供最佳的信噪比。
9. 不用时将发射器关闭。如果发射器将闲置一段时间不用，
   那么将电池取出。
10. 系统闲置不用时，将接收器从交流电源插座上拔下

系统工作频率

自动频率选择

System 10无线系统在自动选择的2.4 GHz频率范围内工作，
远离了TV和DTV干扰。最多可有八个系统同时使用，
而不会带来任意频率协调问题或组选择问题。
每次当一个接收器/发射器组合通电时，系统将自动选择清晰频率。
因为System 10自动频率选择的动态特性，如果遇到干扰的情况下，
这些发射频率在通电或运行过程中可能发生变化。
接收器和发射器都将发生频率变化；但是这些频率变化对于人耳来讲是无缝合线的、不能感知到的。

系统频率

欲了解更多信息，请在此输入您的系统信息（每个发射器上的序列号，位于每个发射器的底部）：

接收器

ATW-R1100EX型号　　序列号 _ _ _ _ _ _ _ _

发射器

ATW-T100____型号　　序列号 _ _ _ _ _ _ _ _
1 或 2

技术规格

整个系统

工作频率	2.4 GHz ISM 频带
动态范围	>109 dB (A—加权)，有代表性的
总谐波失真	<0.05%，有代表性的
工作范围	30米 (100')，典型 开放的频率范围环境，没有干扰信号
工作温度范围	0°C 至+40°C (32°F至104°F) 温度极低时电池性能可能受到影响
频率响应	20 Hz～20 kHz 取决于话筒类型
音频取样	24 比特 / 48 kHz

接收器

接收系统	多样系统 (频率/时间/空间)
最大输出电平	XLR，平衡式：0 dBV 1/4" (6.3 mm)，非平衡式：+ 6 dBV
电源	100—240V 交流 (50/60 Hz) 至12V直流0.5A (中心正极) 切换外部供电模式
尺寸	190.0 mm (7.48") 宽 x 46.2 mm (1.82") 高 x 128.5 mm (5.06") 深
净重	290 克 (10.2 oz)
附件	电源供电器

UNIPAK® 发射器

射频输出电源	10 mW
杂散发射	按照联邦和国家法规
输入连接	 四针锁紧连接器 针1：GND 针2：乐器输入 针3：话筒输入 针4：+9V直流偏压
电池 (未提供)	两节1.5V AA型5号
电池寿命	>7小时 (碱性) 取决于电池类型和使用模式
尺寸	70.2 mm (2.76") 宽 x 107.0 mm (4.21") 高 x 24.9 mm (0.98") 深
净重 (不含电池)	100克 (3.5 oz)

手持式发射器

射频输出电源	10 mW
杂散发射	按照联邦和国家法规
电池 (未提供)	两节1.5V AA型5号
电池寿命	>7 小时 (碱性) 取决于电池类型和使用模式
尺寸	254.8 mm (10.03") 长 50.0 mm (1.97") 直径
净重 (不含电池)	280克 (9.9 oz)
附件	AT8456a Quiet-Flex™ 固定支座

To reduce the environmental impact of a multi-language printed document, product information is available online at www.audio-technica.com in a selection of languages.

Afin de réduire l'impact sur l'environnement de l'impression de plusieurs, les informations concernant les produits sont disponibles sur le site www.audio-technica.com dans une large sélection de langue.

Para reducir el impacto al medioambiente, y reducir la producción de documentos en varios leguajes, información de nuestros productos están disponibles en nuestra página del Internet: www.audio-technica.com.

Para reduzir o impacto ecológico de um documento impresso de várias linguas, a Audio-Technica providência as informações dos seus produtos em diversas linguas na www.audio-technica.com.

Per evitare l'impatto ambientale che la stampa di questo documento determinerebbe, le informazioni sui prodotti sono disponibili online in diverse lingue sul sito www.audio-technica.com.

Der Umwelt zuliebe finden Sie die Produktinformationen in deutscher Sprache und weiteren Sprachen auf unserer Homepage: www.audio-technica.com.

Om de gevolgen van een gedrukte meertalige handleiding op het milieu te verkleinen, is productinformatie in verschillende talen "on-line" beschikbaar op: www.audio-technica.com.

本公司基於環保理由將減少多語言文件印刷，陸續產品訊息可在 www.audio-technica.com 的官方網頁上選擇語言與瀏覽。

本公司基于环保理由将减少多语言文件印刷，陆续产品信息可在 www.audio-technica.com 的官方网页上选择语言与浏览。

자원절약, 환경보호를 위해 국문 사용 설명서는 인쇄하지 않았습니다.
제품정보는 www.audio-technica.com 에서 원하는 언어 선택 후에 다운로드 받으실 수 있습니다.

audio-technica®

 ©2021 Audio-Technica